

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

(零售每份七仙)

國各國中	墨美屬加	郵郵埠本	到派城雲	月每
毛五元一	毛五元一	毛五元一	毛五元一	月每
毛五元四	毛五元四	毛五元四	毛五元四	季每
元九	元六元八	元九	元一八八	半年
元八十一	元七十一	元八十一	元二六十六	全年

報費價目表

大公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.

Vancouver 4, B.C. Tuesday October 15 1957 Vol. 19, No. 131 Page 1

年八零百五千二紀子孔
年七零九一於創肇者導先之報日大華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合。社聯美。社聞新大拿加
頁一第號一三一第卷九十第紙聞新
日二廿月八閏年酉丁次武曆夏
二期星 日五十月十年六十四國民華中

中東局勢緊張 蘇聯共產黨書記長 致書英工黨之領袖

述說土有侵略之危險

英京。倫敦十五日美聯社電。據此間通訊界消息。蘇聯共產黨書記長卡普斯氏。已致書給英工黨領袖。提出中東局勢之問題。據說卡氏在書中。已將英工黨領袖。今日前往訪問現任首相麥米倫。據說卡氏在書中。已將英工黨領袖。今日前往訪問現任首相麥米倫。據說卡氏在書中。已將英工黨領袖。今日前往訪問現任首相麥米倫。

埃及軍隊入敘利亞

埃及及開羅。十五日美聯社電。一名埃及及軍方發言人。在敘利亞登陸之埃及軍隊。係包括裝備有裝甲車及重炮之步兵及砲兵之單位。該發言人謂。此等軍隊。並非係一種象徵性之軍隊。而係隨時可以作大規模行動之軍隊。埃及及軍方發言人。在敘利亞登陸之埃及軍隊。係包括裝備有裝甲車及重炮之步兵及砲兵之單位。該發言人謂。此等軍隊。並非係一種象徵性之軍隊。而係隨時可以作大規模行動之軍隊。

埃及海軍在敘利亞演習

埃及及開羅。十五日美聯社電。埃及海軍在敘利亞演習。埃及及海軍發言人。在敘利亞登陸之埃及海軍。係包括裝備有裝甲車及重炮之步兵及砲兵之單位。該發言人謂。此等軍隊。並非係一種象徵性之軍隊。而係隨時可以作大規模行動之軍隊。

孔德成赴日

日本。東京十四日合衆社電。孔德成。已於星期日。抵達東京。孔氏之抵達東京。係應日本方面之邀請。孔氏之抵達東京。係應日本方面之邀請。孔氏之抵達東京。係應日本方面之邀請。

在不久之將來 眼盲可看電視

美國密西沙加。十五日美聯社電。據科學家雷諾斯氏稱。不久之將來。盲人亦可看到電視。盲人亦可看到電視。盲人亦可看到電視。盲人亦可看到電視。

勿輕舉妄動

敘利亞。大馬士革十五日美聯社電。敘利亞軍隊之總參謀長拜里里。星期一。在敘利亞及軍隊來敘利亞。在敘利亞及軍隊來敘利亞。在敘利亞及軍隊來敘利亞。

英女皇演講

加拿大。渥太華。十五日美聯社電。英女皇伊利沙伯。於昨日。在渥太華。英女皇伊利沙伯。於昨日。在渥太華。英女皇伊利沙伯。於昨日。在渥太華。

白宮科學會議 討論人造衛星

華盛頓。十五日美聯社電。美國總統愛德華。昨日。在華盛頓。美國總統愛德華。昨日。在華盛頓。美國總統愛德華。昨日。在華盛頓。

中共在軍新疆 建立農場

香港。十四日美聯社電。中共官方之新華社。昨日。在香港。中共官方之新華社。昨日。在香港。中共官方之新華社。昨日。在香港。

皇夫往打水鴨

加拿大。奧卡瓦。十五日美聯社電。英皇愛德華。昨日。在加拿大。英皇愛德華。昨日。在加拿大。英皇愛德華。昨日。在加拿大。

前外長不亞遜 榮獲和平獎金

加拿大。奧卡瓦。十五日美聯社電。前加拿大外長。昨日。在加拿大。前加拿大外長。昨日。在加拿大。前加拿大外長。昨日。在加拿大。

卑詩省各學童 患病曠課日增

維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。

魚價糾紛解決 漁民今日復工

維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。

世界簡聞

▲蘇聯將放第二個人造衛星。三名蘇聯高級之火箭專家。剛從美國參加國際地理學會返國。據此間通訊界消息。蘇聯將放第二個人造衛星。三名蘇聯高級之火箭專家。剛從美國參加國際地理學會返國。

共報記者拍片 鏡頭對女皇鼻

加拿大。奧卡瓦。十五日美聯社電。英皇愛德華。昨日。在加拿大。英皇愛德華。昨日。在加拿大。英皇愛德華。昨日。在加拿大。

卑詩省各學童 患病曠課日增

維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。

魚價糾紛解決 漁民今日復工

維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。

皇夫往打水鴨

加拿大。奧卡瓦。十五日美聯社電。英皇愛德華。昨日。在加拿大。英皇愛德華。昨日。在加拿大。英皇愛德華。昨日。在加拿大。

前外長不亞遜 榮獲和平獎金

加拿大。奧卡瓦。十五日美聯社電。前加拿大外長。昨日。在加拿大。前加拿大外長。昨日。在加拿大。前加拿大外長。昨日。在加拿大。

卑詩省各學童 患病曠課日增

維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。卑詩省各地。昨日。在維多利亞。

天氣報告

今明兩日。時陰時晴。有微風。最高溫度為六度。最低溫度為零下八度。

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

○惠齋○

花旦名宿筱翠花最近在北京一口氣收了五六個女弟子，他嚴格地教，學生們認真的學，尊師愛徒，正是京劇界一種良好的風氣。

閨俏皮姑娘。

他的女弟子中，有一位鄒蕙蘭的，能夠寫作，她把老師口授心傳的表演法，用文字表達出來，刊在北京最近出版的「二期戲劇報」上。

這一套秘訣，在從前是化了錢都買不到的，現在却公公開開的讓大家來學習，特地把它轉錄下來，讓讀者仔細欣賞。並對筱翠花師徒這種熱愛藝術的態度致敬。

花只有各種類型，不能千人一面，一出台便應該給觀衆以鮮明印象，因此刻劃人物是演員最重要的工作，身段動作必須與內心的思想感情密切結合，才表演手法也不同。

「打櫻桃」裏的平兒是個足不出戶的丫環，要表現她天真爛漫，活潑熱情性格。

「鬧學」裡的小春香，才只有十三四歲，厭煩念書，還想引誘小姐去玩。

但又懼怕老師，所以上課的時候，就心不在焉。

不守秩序，愛對老師開玩笑，但這行為却是下意識的，因此要把她演成一個頑皮淘氣而又善良可愛的小女孩，這個角色同是丫頭身份，但性格不同，表演手法也不同。

第廿三回 碧血銀槍將軍遭暗算
蓬門病榻魔手碎殘花

還得那鄭謝姑娘和季孫白的事情呢。張玉蓮也說：「咱們應該走了。苗振山喝得紅頭腫臉，酒氣薰人。」就說道：「回去就回去吧！」又向黃蘗北說：「黃四爺，你真是個好朋友。我吞舟魚沒白到京城來道這一次。我回府裏去啦。你可別忘了給我找幾個模樣好的小媳婦，叫我學一學。」黃蘗北皺着眉，勉強笑着，只說：「好！好！張玉蓮倒是向黃蘗北抱怨說：『打攪。打攪。明天請黃四爺到我們店裏去。』黃蘗北

點頭說：「一定去。一定去！」張玉瑾又囑咐黃鐵北說：「如若那邱廣超的一夥人再不服氣。就叫他們到店裏找我們去！黃鐵北也點點頭。何三虎等人攔着苗振山。這一夥強盜般的人才算離了黃家。想彌妮黃鐵北親自把他們送出門去。看着他們走了。自己方才唉聲嘆氣地回到義院。一面派人去尋邱廣超。並爲自己解釋。一面想着花了許多錢。請來苗振山這一夥強盜。沒抓着李慕白。也沒打了德嘯峯。倒爲了自己的好友邱廣超。對自己還是毫不客氣。倘若他們在這京城惹了什麼禍事。自己還得跟着他們受累。因此十分懊惱。不但覺着不合算。並且還提著心。因爲自己也不知他們在外省作過什麼重案沒有。倘若犯過重案。外省的捕頭跟來了。自己便難免結交匪人之誦。但是又想動了多日。好容易盼得把這幾個人請到了。自己也就不得不藉着他們武藝和威風。報一些私仇。因此便預備晚間再去找李慕白。叫他們先去把德嘯峰收拾了。然後再找李慕白。這時苗振山。張玉瑾。何三虎。女魔王何劍鵬等人。是住在崇文門外磁器口慶雲棧內。一切都由留寶崑給他們安置膳料。本來岑丹魚苗振山是河南省約有名的大盜。不過他這個大盜並非要親自下手去劫切。却是他有許多徒弟。和被他打服了的人。分散在各地。劫了錢。搶了女人。揀那好的獻給他。因此他在駐馬店安然作着富翁。本人卻沒有什麼顯著的犯法事情。這次他來到北京。第一還是爲尋找他的逃妾謝織娘。其次才是找李慕白決鬥。他恨李慕白。也並非因爲李慕白打了瘦彌陀。與何三虎兄弟作過對之事。却是因爲留寶崑對他說過。謝織娘當了妓女之後。與李慕白混得很熟。不久李慕白就要接她從良。回家去過日子。並且說李慕白揚言。他要殺死苗振山爲謝織娘的父親報仇。

崇禎上吊處

「鴻鵠禧」裡金玉奴，「拾玉鐲」的孫玉枝，都是閩門旦，同樣是小家碧玉，金玉奴是個有心的女子，她愛慕王，王是主動的，從成婚投江遇救以至捧打，突出了她堅強的性格。

孫玉枝比較軟弱，遇事猶豫，有些被動意味，在表演上這兩個人是各有別的。

「鴻鵠禧」的故事內容，包括了悲歡離合，思想感情也複雜，這戲人人會演，但是演技有鬆有細。有句老話「戲保人，人保戲」。

又說「戲毀人，人毀戲」。這些話意味是很深長的。

（未完）

——碎浪——

英國舉福地方有一個叫做安東尼。自萬的青年，專門搜集芝士（乾酪）的貼紙。他在很小的年紀便已經養成這種癖好。三年前，他所搜集得的數量，被認為多過全世界任何一個學生。到現在，他共搜集有各國的芝士貼紙五千多張。各種形狀和尺寸的都有。他要經過五年的辛勞，然後有今日的成績。

他走遍每一地方的糧食店，向人家討取這些貼紙。

在大多數情形下，人家都不肯給予。他就只有把芝士買下。

一粒木匠有弄瓦之喜。

這五年來，他曾經得到法國、蘇聯、和其他若干大使館的覆信。南斯拉夫的鐵托元帥也有信答覆他。

他由這種搜集辦得到莫大興趣。他把搜集得到的之貼紙，分類黏在簿裏。不時拿他來欣賞。

三句不離本行

一位木匠有弄瓦之喜。下工之後，回到家。便到孩子的小床前站着。

他的妻子看到這情形，心裏直正高興。

「親愛的，她笑着說。『很美吧。』」

「對啦。我越看越覺得我這小床真美。」

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

大的品性可愛，
忠誠地看守門戶，
義勇地隨身衛護。
主人遭遇苦惱的當兒，
每每荷生消洩無遺的皮氣。
打，
罵，
它不含恨糊塗，
不怒，
聾着耳，
垂下頭，
搖搖尾，
走到主人的懷抱裏，
偎擦着主人的腳趾，
仰頭望着主人的容臉，
表露無限的同情心。
可惜它咽喉不能造成語言吐訴哩！

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味

眼鏡
OPTICAL LTD.
視力服務
完全
PITMAN
OPTICAL
LTD.
地址
Granville St.
下地
Vancouver Block
Agent 0928
Marine 2948

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話: PA. 7825

新發明

奇異藥水

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡

虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚腐毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛

疳癪疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背痠痛

功用

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。

「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

陳家菴老還童
參歸精

自產自售
藥者救星

老少咸宜
四時可服

腎虧陽萎
神經衰弱
未老先衰
夢遺早洩
夜尿冷汗
貧血失眠

健腰素

治底滋
藥聖尿甜療治底滋
號五零百
理代總司公行和中華醫大拿加

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dundas St. W. T.A. 0335
VANCOUVER 4, B.C.

承接木工油漆

專做時代拍賣術傢俱備光
顧無任歡迎 T.A. 3682

域埠民治黨五祖誕

鳴謝福如魚湯田付來經費芳名列后
陳福如拾元 吳如格四元 鄭信求三元
六 劉炳松 李聖和 黎贊 陳樹輝
馬瑞國 馮存治 譚宋 岳中 陳炳
周巨輝 周成光 黃景大 每叁元
陳榮觀 林振 馬福 周次南 周麗
周標 周新福 林德敦 周國 黎佐運
鄭秋仍 日本人西行 陳榮昌 每壹元
每式元 朱益球 徐沛 陳榮昌 每壹元

TATlow 電話 1754
黃漢經紀
 Wong Horne Agencies
 Insurance Agent
 441 Gore Ave.
 Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
 康健各種保險
 買賣營業經紀
 會計文房事務
 填報入息稅紙
 移民入籍文件

華埠 司公行和
 Chung Wo Hong
 Phone MA. 961
 237 Powell St. Vancouver

馳名國內外
 著名釀舊米酒
 陳太古酒最香濃
 絕無刺頭
 保不涸喉

功用
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生瘡
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛
疳癰疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背痠痛
此藥內服外擦併用，效驗如神。早經風行全球各埠，有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房
ANG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

總代理 陳太古老酒莊

館連實業割愛
沙省南部紀拉胡卜埠，
現因股東意見不和，願
業，割愛出賣，如有僑
業，請向下列地址函詢，或
gent Cafe
Gravelbourg, Sask
458 H

簡氏事務所 Con Agencies

107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處: MA 1724 住宅: PA 3084

◎保險部——經理男女老幼定期長期壽險，兼辦火險、汽車、盜竊、意外等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎隨時惠顧。來教必妥。
◎移民部——代理新舊移民申請，及移民事務，手續簡便，收費低廉。
◎代辦——經理各商號接洽貨物，搬運、搬行李。
◎利息優厚，公債保證無誤，歡迎僑胞購買，請來詢問，年利平均四厘至四厘六分，可將舊公債換新公債，尤為便宜。經理簡建平、簡建業。

行藥濟良 LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

(專) 各江藥材 名家丸散
(營) 配製丸 工作精良
營業時間：每日由上午十時
至下午十時
諸君光顧 無任歡迎
司理劉社錄

BING WONG

Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣
▲請看：數萬雜貨，事實勝於雄辯。
▲初期投資僅需三千六百元。
▲每年純利收銀四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間房，一組。
▲位在商業區，交通方便。
▲結租低廉，設備完善，無須修繕。
▲諸君垂詢，請勿遲疑，決不虛傳。
與文實業公司黃文炳謹啓

司公限有豐元 YUEN FONG CO. LTD.

電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.



迎歡一律零發批 步到貨竹海台有本

司公限有信國坤雲
Kuo-Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: PA. 6023

頂靚水仙花頭市

水仙花的季節快到了！莫虛度良辰，莫辜負佳節，總要栽他幾盆，希望他：
妙茁新芽抽綠葉
苞含肥蕾吐芬芳
年年花盛開富貴
歲歲香飄溢吉祥

本報編輯洪公夫人 日昨抵埠親友歡宴

本報編輯洪公夫人張女士，於昨(十二)日(星期六)下午七時，自港乘機抵埠。洪公與各方故舊及公子岳生、岳母、岳翁等，均赴機場迎接。洪公夫人抵埠後，即赴劉社錄律師事務所，與劉律師會談。下午八時，洪公夫人及公子等，赴劉律師家，與劉律師及公子等，共進晚餐。洪公夫人抵埠後，即赴劉社錄律師事務所，與劉律師會談。下午八時，洪公夫人及公子等，赴劉律師家，與劉律師及公子等，共進晚餐。

台山會館紀慶 陸續收到捐款

雲訊：台山會館籌備處，於十月十日(星期日)下午二時，在該會館舉行籌備處成立紀念典禮。各埠僑胞踴躍參加，場面熱鬧。會館主席陳君致詞，勉勵僑胞，共襄盛舉。會館並向各埠僑胞，呼籲捐款，以資籌備。目前，陸續收到捐款，進展順利。

雲山總所選改職員

雲訊：雲山總所，為籌備選舉，於十月十日(星期日)下午二時，在該所舉行籌備處成立紀念典禮。各埠僑胞踴躍參加，場面熱鬧。總所主席陳君致詞，勉勵僑胞，共襄盛舉。總所並向各埠僑胞，呼籲捐款，以資籌備。目前，陸續收到捐款，進展順利。

黃江夏總堂昨 舉行紀念盛況

伍氏公所所屬黃江夏總堂，於十月十日(星期日)下午二時，在該堂舉行籌備處成立紀念典禮。各埠僑胞踴躍參加，場面熱鬧。總堂主席陳君致詞，勉勵僑胞，共襄盛舉。總堂並向各埠僑胞，呼籲捐款，以資籌備。目前，陸續收到捐款，進展順利。

協和教會義賣慶會 不日舉行

本埠打街夾英街維多利亞協和教會，為籌備聖誕節義賣慶會，定於十月十九日(禮拜六)下午二時至九時，舉行「義賣慶會」。內容包括茶點、遊戲、義賣等。歡迎各界僑胞踴躍參加。義賣所得款項，將全部撥充教會經費。

梁象環定期出殯

梁象環翁，新會古井安山村人，來加五十餘載，向在企連打磚務。去年因年老體弱，來雲休養。不幸於本月十日下午三時，因病逝世。定於十月十七日下午三時，在雲山總所舉行出殯儀式。歡迎親友踴躍參加。

中國洪門民治黨 駐加國總支部通告

第一屆總支部通告：本支部定於十月十八日(星期日)下午二時，在該支部舉行籌備處成立紀念典禮。各埠僑胞踴躍參加，場面熱鬧。支部主席陳君致詞，勉勵僑胞，共襄盛舉。支部並向各埠僑胞，呼籲捐款，以資籌備。目前，陸續收到捐款，進展順利。

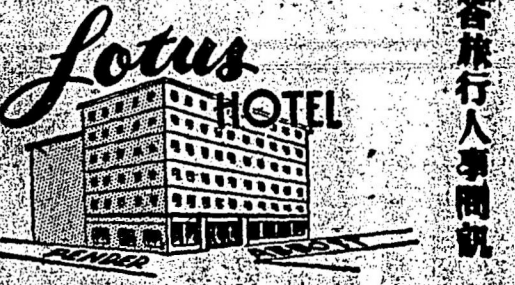
中國洪門民治黨 駐雲支部通告

為通告事：照得去月洪門大會，業已議決派員參加是屆選舉。駐雲支部，應即遵照。凡屬黨員，應即踴躍參加。支部並向各埠僑胞，呼籲捐款，以資籌備。目前，陸續收到捐款，進展順利。

投資與人息良機

特別選擇煤礦與礦務股票，由本有限公司，照常寄上「貿易特別行情錄」，你不必要費分文，但能獲致發財財，請剪後寄來。
Jan Vanderwerf
256 E. 11th Ave.
Vancouver, B. C.
Licensed Securities
Salesman, Representing
Traders Investments Ltd.
電話: HA. 8598
Without Charge or Obligation
Mail to me
"Traders' Special Market Bulletin"

店旅大花蓮



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話: PA. 9541 碼起元二每租房 電話: PA. 3445

店旅滙老百



電話: PA. 3445

人壽花好月重圓

時逢潤秋
對月當歌
秘詩賚路新陣容
特製七彩奔月餅
B.I.C. ROYAL BAKERY
61 East Pender, Vancouver, B. C.
電話: PA. 3954

業務
股票公債買賣
價廉準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎

專營借款
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借款利息便宜
手續簡單別項借
款歡迎詢問
總經理周育生啓

新到
應市貨品
去頭凍蝦 大量紅豆
鮮肥蝦魚 發芽綠豆
鮮獅頭魚 雪白芝麻
各種鹹魚 花旗糯米
紅黃咸蛋 裹粽竹葉

聯邦電：英倫之報章報告，謂：英國在太平洋之聖地牙哥，在冬內，繼續試驗新式之輕氣彈多枚。

即可橫掃大陸
紐約十六日電：美國海軍部前鋒海軍編隊，已於昨日，由紐約出發，前往大西洋。

雲訊：據加拿大中央統計局報告，八月，雲山總所，為籌備選舉，於十月十日(星期日)下午二時，在該所舉行籌備處成立紀念典禮。各埠僑胞踴躍參加，場面熱鬧。總所主席陳君致詞，勉勵僑胞，共襄盛舉。總所並向各埠僑胞，呼籲捐款，以資籌備。目前，陸續收到捐款，進展順利。

雲山總所選改職員
雲訊：雲山總所，為籌備選舉，於十月十日(星期日)下午二時，在該所舉行籌備處成立紀念典禮。各埠僑胞踴躍參加，場面熱鬧。總所主席陳君致詞，勉勵僑胞，共襄盛舉。總所並向各埠僑胞，呼籲捐款，以資籌備。目前，陸續收到捐款，進展順利。

黃江夏總堂昨舉行紀念盛況
伍氏公所所屬黃江夏總堂，於十月十日(星期日)下午二時，在該堂舉行籌備處成立紀念典禮。各埠僑胞踴躍參加，場面熱鬧。總堂主席陳君致詞，勉勵僑胞，共襄盛舉。總堂並向各埠僑胞，呼籲捐款，以資籌備。目前，陸續收到捐款，進展順利。

雲山總所選改職員
雲訊：雲山總所，為籌備選舉，於十月十日(星期日)下午二時，在該所舉行籌備處成立紀念典禮。各埠僑胞踴躍參加，場面熱鬧。總所主席陳君致詞，勉勵僑胞，共襄盛舉。總所並向各埠僑胞，呼籲捐款，以資籌備。目前，陸續收到捐款，進展順利。

雲山總所選改職員
雲訊：雲山總所，為籌備選舉，於十月十日(星期日)下午二時，在該所舉行籌備處成立紀念典禮。各埠僑胞踴躍參加，場面熱鬧。總所主席陳君致詞，勉勵僑胞，共襄盛舉。總所並向各埠僑胞，呼籲捐款，以資籌備。目前，陸續收到捐款，進展順利。

雲山總所選改職員
雲訊：雲山總所，為籌備選舉，於十月十日(星期日)下午二時，在該所舉行籌備處成立紀念典禮。各埠僑胞踴躍參加，場面熱鬧。總所主席陳君致詞，勉勵僑胞，共襄盛舉。總所並向各埠僑胞，呼籲捐款，以資籌備。目前，陸續收到捐款，進展順利。

雲山總所選改職員
雲訊：雲山總所，為籌備選舉，於十月十日(星期日)下午二時，在該所舉行籌備處成立紀念典禮。各埠僑胞踴躍參加，場面熱鬧。總所主席陳君致詞，勉勵僑胞，共襄盛舉。總所並向各埠僑胞，呼籲捐款，以資籌備。目前，陸續收到捐款，進展順利。